

## 호이스트 안전수칙

**KOREA**

1. 사람은 절대로 호이스트에 탑승하지 않도록 한다.
2. 호이스트운전자에 대한 신호는 단 한 사람만 신호를 하도록 하며 명확하고 확실하게 한다.
3. 작업시작전 기계의 고장유무를 확인하고 필히 시운전을 실시하도록 한다.
4. 와이어로프는 충격에 약하므로 급격하게 잡아 올리거나 감아 내리지 않도록 한다.
5. 물건 중심부에 후크를 위치시켰는지 확인한 후 권상신호를 하도록 한다.
6. 제한하중을 확인하고 초과하여 인양하지 않도록 한다.
7. 운전중에는 청소, 주유, 정비 등을 하지 않도록 한다.
8. 호이스트 작업반경 내에는 사람의 접근을 금하며 작업자 머리 위나 통로 위에 위치하지 않도록 한다.

한국어

## Safety Instruction for Hoist Work

**ENGLISH**

1. Absolutely do not allow any person to get on to the hoist.
2. Signal to the hoist operator has to be made by only one person and it has to be clearly and surely done.
3. Prior to commence any work, check if there is any breakdown in all machines and make sure to undertake the pilot operation.
4. The wire rope is vulnerable to impact that it shall not pull up or pull down with excessive force.
5. Check if the hook is located in the center of the goods and make the signal.
6. Check the limited weight and do not pull up in excess of the weight.
7. While in operation, do not clean, supply oil, and work on maintenance.
8. Within the hoist work area, do not allow people to approach and do not let the work area to locate over the head or passage of any worker.

영어

# Meeting for the foreign workers

## Tiếng Việt

### NGUYÊN TẮC AN TOÀN KHI LÀM VIỆC VỚI CẦN TRỤC

베트남어 ○

1. Tuyệt đối không được chở người trên cần trục
2. Chỉ một người được phép ra tín hiệu cho người điều khiển cần trục, cần ra tín hiệu chính xác và rõ ràng
3. Trước khi bắt tay vào công việc phải kiểm tra và thực hiện vận hành thử xem máy móc có gì hỏng hóc hay không
4. Dây cáp rất dễ bị va đập nên phải nhanh chóng nắm kéo lên không được cuộn thả xuống
5. Phải kiểm tra xem móc có được ngoắc vào vị trí trung tâm của đồ vật hay không, sau đó mới đưa tín hiệu kéo lên.
6. Kiểm tra trọng tải giới hạn, không được trục kéo vượt quá trọng tải cho phép.
7. Không được vệ sinh, đổ dầu, bảo dưỡng v.v khi cần trục đang hoạt động.
8. Cấm đi lại trong bán kính làm việc của cần trục, người làm việc không được đứng ngồi ở trên đầu hoặc ở trên đường cần trục làm việc.

## ภาษาไทย

### กฎระเบียบของเครื่องยก

태국어 ○

1. คนห้ามขึ้นที่เครื่องยกเด็ดขาด
2. ควรมีเจ้าหน้าที่คอยให้สัญญาณเกี่ยวกับเครื่องยกเพียงคนเดียวเท่านั้น เพื่อความแน่นอน
3. ก่อนเริ่มทำงานให้ตรวจสอบความเรียบร้อยของเครื่องก่อน เพื่อการทำงานของเครื่องจะได้ปลอดภัย
4. ลูกเสื่อนั้นไม่ค่อยแข็งแรงหรือทนต่อการกระเทือน ไม่ควรไปจับแรงเวลาขึ้นหรือลง
5. ควรตรวจสอบจุดการวางของว่าสมดุลหรือไม่และให้สัญญาณเสมอ
6. ควรดูน้ำหนักไม่ให้เกินกำหนดในการรับได้ของเครื่องยก
7. ระหว่างการขับเคลื่อน ไม่ควรทำความสะอาด, จัดวาง, เข้าใกล้เด็ดขาด
8. ในการเปลี่ยนการทำงานของเครื่องยกไม่ควรให้คนเข้าใกล้และ ไม่ควรอยู่ในตำแหน่งที่อยู่บนทางหรือบนศีรษะของผู้ทำงาน

